



Bruksela, dnia 19.10.2012 r.
COM(2012) 624 final

**LIST W SPRAWIE POPRAWEK NR 1
DO PROJEKTU BUDŻETU OGÓLNEGO NA 2013 R.**

**ZESTAWIENIE WYDATKÓW WEDŁUG SEKCJI
Sekcja III — Komisja**

**LIST W SPRAWIE POPRAWEK NR 1
DO PROJEKTU BUDŻETU OGÓLNEGO NA 2013 R.**

**ZESTAWIENIE WYDATKÓW WEDŁUG SEKCJI
Sekcja III — Komisja**

Uwzględniając:

- Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314, w związku z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,
- rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich¹, w szczególności jego art. 34,
- projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013, przedstawiony przez Komisję dnia 25 maja 2012 r.²,

Komisja Europejska niniejszym przedkłada władzy budżetowej list w sprawie poprawek nr 1 do projektu budżetu ogólnego na rok budżetowy 2013 z powodów podanych w uzasadnieniu.

¹ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

² COM (2012) 300.

SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	4
2. ZARZĄDZANIE ZASOBAMI NATURALNYMI I ICH OCHRONA.....	4
2.1. WPROWADZENIE I ZESTAWIENIE	4
2.2. EFRG (WYDATKI ZWIĄZANE Z RYNKIEM I PŁATNOŚCI BEZPOŚREDNIE)	5
2.2.1 <i>Sytuacja ogólna</i>	5
2.2.2 <i>Uwagi szczególne</i>	6
2.3. MIĘDZYKRAJOWE POROZUMIENIA W SPRAWIE POŁOWÓW.....	12
2.4. ZMIANY W ZAKRESIE NOMENKLATURY I UWAGI DO BUDŻETU.....	12
3. ZESTAWIENIE WEDŁUG DZIAŁÓW RAM FINANSOWYCH.....	14

ZESTAWIENIE WYDATKÓW WEDŁUG SEKCJI

Zmiany w zestawieniu dochodów i wydatków według sekcji dostępne są na stronie EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-pl.htm>). Dla celów informacyjnych załączono wersję zmian w tym zestawieniu w języku angielskim w formie załącznika budżetowego.

1. WPROWADZENIE

List w sprawie poprawek nr 1 do projektu budżetu na rok 2013 (PB na 2013 r.) odnosi się do następujących kwestii:

- dokonywanej według poszczególnych pozycji aktualizacji szacowanych potrzeb w zakresie wydatków rolnych. List w sprawie poprawek, oprócz zmieniających się czynników rynkowych, uwzględnia także wpływ decyzji legislacyjnych przyjętych w sektorze rolnictwa od czasu sporządzenia PB na 2013 r., zaktualizowane szacunki zapotrzebowania na niektóre płatności bezpośrednie oraz wszelkie wnioski, które według przewidywań będą miały znaczne skutki w nadchodzącym roku budżetowym.
- aktualizacji sytuacji w zakresie międzynarodowych porozumień w sprawie połowów.

Wpływ na budżet wspomnianych dostosowań polega na zmniejszeniu środków na zobowiązania i środków na płatności o 25,1 mln EUR w stosunku do projektu budżetu na rok 2013.

2. ZARZĄDZANIE ZASOBAMI NATURALNYMI I ICH OCHRONA

2.1. Wprowadzenie i zestawienie

List w sprawie poprawek nr 1 przesyłany jest władzy budżetowej zgodnie z art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), który stanowi, że „Komisja może zmieniać projekt budżetu w toku procedury do czasu powołania komitetu pojednawczego, o którym mowa w ustępie 5 poniżej”.

Podobnie jak sam PB, list w sprawie poprawek nr 1 uwzględnia potrzeby UE w sposób kompleksowy. Ponadto należy podkreślić, że środki na wydatki rolne finansowane w ramach EFRG (Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji) powinny być rozumiane jako prognoza, a nie jako wartości docelowe wydatków. Rzeczywiste wydatki zależą będą w szczególności od bieżących warunków na rynku, od bieżącego kursu wymiany EUR/USD oraz od harmonogramu płatności dokonywanych przez państwa członkowskie. Zgodnie z podstawą prawną niezależnie od wielkości kwoty, jaką państwo członkowskie ma obowiązek zapłacić zgodnie z przepisami (w granicach określonych w ramach finansowych), kwota ta zostanie zwrócona w całości, pod warunkiem dostępności środków budżetowych³.

W celu zapewnienia jasności i przejrzystości zaktualizowano niektóre uwagi do budżetu.

Zgodnie z niniejszym listem w sprawie poprawek nr 1 całkowite środki wnioskowane na dział 2 w 2013 r. szacuje się na 60 282 mln EUR, co pozostawia margines w wysokości 1 007 mln EUR w postaci środków na zobowiązania poniżej odnośnego pułapu określonego w wieloletnich ramach finansowych.

Środki na zobowiązania w odniesieniu do wydatków na rolnictwo (w tym wydatki w zakresie opieki weterynaryjnej i rybołówstwa finansowane ze środków EFRG) wynoszą 44 101 mln EUR. Obniżenie tych środków o 30 mln EUR w stosunku do PB na 2013 r. jest wynikiem netto wyższych niż oczekiwano dochodów przeznaczonych na określony cel, które mają zostać przeniesione z 2012 r. oraz zmienionych szacunków na 2013 r. zarówno w przypadku środków na wydatki, jak i nowych dochodów przeznaczonych na określony cel. Środki na płatności EFRG pomniejszono o tę samą kwotę, co daje w rezultacie kwotę 44 083 mln EUR.

³ Art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005.

Co się tyczy międzynarodowych porozumień w sprawie połowów, w liście w sprawie poprawek nr 1 proponuje się zwiększenie środków na zobowiązania i środków na płatności w artykule budżetu 11 03 01 „Międzynarodowe porozumienia w sprawie połowów” o 18,5 mln EUR oraz zmniejszenie środków na zobowiązania i środków na płatności w pozycji rezerwy o 13,8 mln EUR, co prowadzi do zwiększenia netto o 4,7 mln EUR.

Poniższa tabela przedstawia zestawienie wpływu listu w sprawie poprawek nr 1 na dział 2 :

w mln EUR	PB na 2013 r.		List w sprawie poprawek nr 1 do PB na 2013 r.		Różnica c=b-a	
	a		b		c=b-a	
	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
Pułap – Ramy finansowe margines	61 289,0	981,5	61 289,0	1 006,6	0	+25,1
Środki ogółem – dział 2	60 307,5	57 964,9	60 282,4	57 939,8	-25,1	-25,1
w tym:						
Wydatki na rolnictwo (wydatki związane z rynkiem i płatności bezpośrednie)⁴	44 130,3	44 112,9	44 100,5	44 083,1	-29,8	-29,8
Rybolówstwo międzynarodowe i prawo morza⁵	149,0	148,2	153,7	152,9	+4,7	+4,7

2.2. EFRG (wydatki związane z rynkiem i płatności bezpośrednie)

2.2.1 Sytuacja ogólna

Celem listu w sprawie poprawek nr 1 jest zagwarantowanie, że podstawą budżetu na rolnictwo są najbardziej aktualne dane gospodarcze oraz ramy prawne. We wrześniu Komisja dysponuje pierwszymi orientacyjnymi szacunkami poziomu produkcji w roku 2012 oraz prognozami dla rynków rolnych, które stanowią podstawę zaktualizowanych szacunkowych potrzeb budżetowych na rok 2013.

Podobnie jak w latach ubiegłych Komisja dokonała dokładnego przeglądu poszczególnych pozycji wszystkich przygotowanych przez siebie preliminarzy wydatków na rolnictwo. Niniejszy list w sprawie poprawek nr 1 uwzględnia nie tylko zmieniające się czynniki rynkowe, ale również wpływ wszelkich decyzji legislacyjnych przyjętych w sektorze rolnictwa od czasu sporządzenia PB oraz wnioski przedłożone przez Komisję.

Środki EFRG zmniejsza się o 30 mln EUR. Jest to wynikiem szeregu czynników: nieco większego zapotrzebowania w rozdziale 05 02 Interwencje na rynkach rolnych (+ 59 mln EUR) i w rozdziale 05 03 Pomoc bezpośrednia (+ 5 mln EUR), dodatkowego nadzwyczajnego zapotrzebowania w rozdziale 05 07 Kontrola wydatków rolnych (+ 106 mln EUR) oraz zmiany poziomu dochodów przeznaczonych na EFGR dostępnych w 2013 r. W odniesieniu do dochodów przeznaczonych na określony cel kwota 230 mln EUR, którą otrzymano w 2012 r., lecz która według szacunków nie będzie konieczna do pokrycia wydatków w tym samym roku, zostanie przeniesiona z 2012 r. na 2013

⁴ Wydatki Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG), obejmujące 27,2 mln EUR na środki na zobowiązania i środki na płatności w ramach tytułu 11 — Gospodarka morską i rybolówstwo oraz 274,7 mln EUR na środki na zobowiązania i 251,7 na środki na płatności w ramach tytułu 17 — Zdrowie i ochrona konsumentów.

⁵ Rozdział 11 03 (bez pomocy technicznej).

r. Po drugie, Komisja spodziewa się niewielkiego obniżenia dochodów przeznaczonych na określony cel wygenerowanych w 2013 r. (- 30 mln EUR), co jest wynikiem połączenia obniżenia przewidywanej dodatkowej opłaty od producentów mleka na podstawie najnowszych danych dostarczonych przez państwa członkowskie (- 41 mln EUR), spadku spodziewanych dochodów z tytułu nieprawidłowości (- 5 mln EUR) i obniżenia kwoty wynikającej z kontroli zgodności rozliczeń rachunków (-11 mln EUR), co zostało częściowo zrekompensowane przez wzrost szacunkowego bilansu funduszu restrukturyzacji sektora cukru (+ 27,2 mln EUR). Ogólnie łączny wzrost dostępnych dochodów przeznaczonych na określony cel wynosi 200,2 mln EUR.

W efekcie ogólna wartość środków na zobowiązania wnioskowanych w związku z wydatkami na rolnictwo finansowanymi z EFRG wynosi 44 101 mln EUR, mniej niż zakładano w PB na 2013 r. (- 30 mln EUR). Prowadzi to do powstania marginesu w ramach podpułapu EFRG, który obecnie wynosi 838 mln EUR. Nowy margines dla działu 2 wynosi łącznie 1 007 mln EUR.

2.2.2 Uwagi szczegółowe

05 02 – Interwencje na rynkach rolnych (środki -41 mln EUR)

zapotrzebowanie przewidziane w projekcie budżetu:	3 212 mln EUR
środki wnioskowane w projekcie budżetu:	2 812 mln EUR
przewidywane dochody przeznaczone na określony cel dostępne w projekcie budżetu na rok 2013:	400 mln EUR
zapotrzebowanie po korekcie zawartej w liście w sprawie poprawek:	3 271 mln EUR
środki wnioskowane po korekcie zawartej w liście w sprawie poprawek:	2 771 mln EUR
przewidywane dochody przeznaczone na określony cel dostępne w 2013 r. po korekcie zawartej w liście w sprawie poprawek:	500 mln EUR

Ogólnie rzecz biorąc, założenia leżące u podstaw niniejszego listu w sprawie poprawek nr 1 potwierdzają ocenę przyjętą przy PB na 2013 r., przy korzystnych prognozach dotyczących większości rynków rolnych. Zmiany proponowane w niniejszym liście w sprawie poprawek nr 1 w większości mają charakter techniczny i dotyczą tylko niewielkich kwot. Ogólne zapotrzebowanie na środki interwencyjne na rynkach rolnych jest wyższe o 59 mln EUR w porównaniu z PB na 2013 r. Szacuje się jednak, że do rozdysponowania w ramach rozdziału 05 02 pozostaje kwota dodatkowych dochodów przeznaczonych na określony cel w wysokości 100 mln EUR, więc możliwe jest obniżenie wnioskowanych środków o 41 mln EUR w stosunku do PB na 2013 r.

Poniżej krótko wyjaśniono najważniejsze zmiany. Na końcu tej sekcji znajduje się tabela zawierająca pełne zestawienie zmian (na poziomie artykułów budżetowych).

Jeżeli chodzi o **oliwę z oliwek**, w związku ze spadkiem cen rynkowych poniżej ceny progowej i w celu zaradzenia w niektórych państwach członkowskich dużym zapasom, które wpływają na rynek oliwy w całej Europie, w lutym 2012 r.⁶ i w maju 2012 r.⁷ uruchomiono programy prywatnego przechowywania. Wpływ finansowy tych programów na projekt budżetu na 2013 r. został oszacowany na 17 mln EUR i zostanie sfinansowany z pozycji w budżecie 05 02 06 03 (pozycja zawierająca zapis p.m. w PB na 2013 r.).

⁶ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 111/2012 z dnia 9 lutego 2012 r. otwierające procedurę przetargową w zakresie dopłat do prywatnego przechowywania oliwy z oliwek.

⁷ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 430/2012 z dnia 22 maja 2012 r. otwierające procedurę przetargową w zakresie dopłat do prywatnego przechowywania oliwy z oliwek.

W odniesieniu do **owoców i warzyw** szacowane zapotrzebowanie na fundusze operacyjne dla organizacji producentów (pozycja w budżecie 05 02 08 03) jest nieco wyższe (+ 19 mln EUR) niż zakładano w PB na 2013 r. w związku z uaktualnioną oceną rzeczywistego wykorzystania środków, z uwzględnieniem szacunkowego wpływu finansowego zmiany niektórych kwot na wycofanie z rynku obowiązującej od dnia 1 lipca 2012 r.⁸ oraz ewentualnego częściowego zwrotu z budżetu UE krajowej pomocy finansowej przyznanej przez niektóre państwa członkowskie zgodnie z art. 103e ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. Środki zaproponowane w liście w sprawie poprawek nr 1 są jednak faktycznie niższe o 81 mln EUR niż zakładano w PB na 2013 r. ze względu na dodatkowe 100 mln EUR dochodów przeznaczonych na tę pozycję, co odzwierciedla zaktualizowane szacunki.

Wstępne dane dotyczące wykonania budżetu na 2012 r. wskazują na wyższe od zakładanego początkowo w PB na 2013 r. wykorzystanie środków krajowych programów wsparcia dla **sektora wina**. W celu odzwierciedlenia najnowszych posiadanych informacji w liście w sprawie poprawek nr 1 zaproponowano + 20 mln EUR więcej dla pozycji budżetu 05 02 09 08.

W odniesieniu do **mleka i przetworów mlecznych** list w sprawie poprawek nr 1 zawiera propozycję zwiększenia środków o kwotę 8 mln EUR na program „Mleko podawane w szkołach” (pozycja budżetu 05 02 12 08) zgodnie ze wstępnymi danymi liczbowymi dotyczącymi wykonania budżetu na 2012 r., które wskazują na większe niż w 2011 r. wykorzystanie środków z programu w państwach członkowskich. W związku z tym zmieniono kwotę zakładaną w PB na 2013 r. i obecnie wnioskuje się wyższą kwotę.

W przypadku **sektora wołowiny** przewidywane zapotrzebowanie na refundacje wywozowe do wołowiny i żywych zwierząt (pozycje budżetu 05 02 13 01 oraz 05 02 13 04) zostało obniżone o 22 mln EUR, odzwierciedlając ostatnie dostosowanie poziomu stawek refundacji. Obecnie nie przyznaje się żadnych refundacji, tak więc zmniejszone kwoty zaproponowane w liście w sprawie poprawek nr 1 dotyczą wyłącznie płatności z tytułu już wydanych świadectw wywozowych.

Zaproponowano podwyższenie o 10 mln EUR środków dla artykułu 05 02 15 (**wieprzowina, jaja i drób, produkty pszczelarskie i inne produkty zwierzęce**). Podczas gdy zaktualizowane dane szacunkowe dotyczące refundacji wywozowych do jaj (pozycja budżetu 05 02 15 04) są niższe o 1 mln EUR ze względu na obniżenie stawki refundacji, zapotrzebowanie na refundacje wywozowe do drobiu (pozycja w budżecie 05 02 15 05) zostało skorygowane w górę o 9 mln EUR, odzwierciedlając najnowsze informacje na temat sytuacji rynkowej w tym sektorze. W następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości na korzyść jednego z państw członkowskich⁹ kwota w wysokości 2 mln EUR, o którą początkowo wystąpiono w PB na 2013 r. dla artykułu 05 07 02 (Rozwiązywanie sporów), zostanie wypłacona z pozycji budżetu 05 02 15 07 (Wyjątkowe środki wspierania rynku w sektorze drobiu i jaj).

05 03 Pomoc bezpośrednia (środki -95 mln EUR)

zapotrzebowanie przewidziane w projekcie budżetu:	41 960 mln EUR
środki wnioskowane w projekcie budżetu:	41 027 mln EUR
przewidywane dochody przeznaczone na określony cel dostępne w projekcie budżetu na rok 2013:	933 mln EUR
zapotrzebowanie po korekcie zawartej w liście w sprawie poprawek:	41 965 mln EUR

⁸ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 701/2012 z dnia 30 lipca 2012 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektora owoców i warzyw oraz sektora przetworzonych owoców i warzyw

⁹ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 660/2012 z dnia 19 lipca 2012 r. w sprawie niektórych środków wsparcia w sektorze mięsa drobiowego we Włoszech

środki wnioskowane po korekcie zawartej w liście w sprawie poprawek: 40 932 mln EUR

przewidywane dochody przeznaczone na określony cel dostępne w 2013 r. po korekcie zawartej w liście w sprawie poprawek: 1 033 mln EUR

W porównaniu z PB na 2013 r. środki w budżecie wnioskowane dla rozdziału 05 03 w niniejszym liście w sprawie poprawek nr 1 zmniejszono o kwotę 95 mln EUR. Zmiana wynika głównie ze zwiększenia o 100,2 mln EUR kwoty dochodów przeznaczonych na określony cel, podczas gdy zmodyfikowane szacunki co do potrzeb pokazują niewielki wzrost o 5,2 mln EUR. Najbardziej znaczące różnice wpływają na system płatności jednolitych (SPS) oraz na system jednolitej płatności obszarowej (SAPS).

W liście w sprawie poprawek nr 1 proponuje się obniżenie łącznych środków na SPS (pozycja budżetu 05 03 01 01) o 105 mln EUR w stosunku do PB na 2013 r. Jak już wspomniano powyżej, dochody przeznaczone na określony cel w ramach tej pozycji zostały zwiększone o 100,2 mln EUR, natomiast zapotrzebowanie zostało obniżone o około 4,8 mln EUR. W stosunku do PB na 2013 r. zmiany proponowane w liście w sprawie poprawek nr 1 uwzględniają wstępne dane dotyczące wykonania budżetu na 2012 r., jak również udzielone Włochom zezwolenie na dokonywanie pewnych płatności zaliczkowych w 2012 r. ze środków SPS na rok budżetowy 2013¹⁰ w następstwie trzęsienia ziemi¹¹.

W odniesieniu do SAPS (pozycja budżetu 05 03 01 01) list w sprawie poprawek nr 1 zawiera propozycję zwiększenia środków budżetowych o 20 mln EUR, z czego 13 mln EUR odpowiada zmienionym założeniom dotyczącym wykonania budżetu z uwzględnieniem zmiany powierzchni użytków rolnych w ramach SAPS w jednym państwie członkowskim i wstępnych danych dotyczących 2012 r. Pozostała kwota 7 mln EUR wynika z decyzji jednego państwa członkowskiego dotyczącej niewdrożenia środka dotyczącego specjalnego wsparcia związanego z wielkością produkcji na mocy art. 68 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 (pozycja budżetu 05 03 01 05).

Proponuje się zmniejszenie środków budżetowych na **wsparcie specjalne przewidziane w art. 68** rozporządzenia (WE) nr 73/2009 o -7 mln EUR w przypadku pomocy niezwiązanej z wielkością produkcji (pozycja budżetu 05 03 01 05) i o -2 mln EUR w przypadku pomocy związanej z wielkością produkcji (pozycja budżetu 05 03 02 44). Pierwsza z tych liczb wynika z decyzji jednego z państw członkowskich dotyczącej niestosowania środka na mocy art. 68, co doprowadziło do zwiększenia budżetu SAPS o tę samą kwotę. Druga liczba odpowiada wysokości płatności zaliczkowych, których mogą dokonać Włochy w 2012 r. z puli środków pomocy bezpośredniej na rok budżetowy 2013 r. w następstwie trzęsienia ziemi.

Istnieją pewne inne zmiany w odniesieniu do pozycji budżetu w ramach tego rozdziału, jednak są one bardzo małe, w szczególności w przypadku pozycji dotyczących pomocy bezpośredniej związanej z wielkością produkcji. Krótki opis powodów proponowanych zmian znajduje się w tabeli na końcu tej sekcji.

05 07 Kontrola wydatków rolnych (środki + 106 mln EUR)

środki wnioskowane w projekcie budżetu: - 47 mln EUR

środki wnioskowane po korekcie zawartej w liście w sprawie poprawek: + 59 mln EUR;

¹⁰ Pule środków na płatności bezpośrednie przewidziane w załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 są ustalane dla lat kalendarzowych N, z przewidywanym skutkiem budżetowym zazwyczaj w roku N + 1. Tak więc w normalnych warunkach pula środków na rok kalendarzowy 2012 będzie wypłacana w roku budżetowym 2013.

¹¹ Decyzja wykonawcza Komisji C (2012) 5762 z dnia 17 sierpnia 2012 r. upoważniająca w 2012 r. do wypłat zaliczek w ramach systemu jednolitych płatności dla rolników w niektórych obszarach we Włoszech dotkniętych przez trzęsienie ziemi.

W następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-24/11P na korzyść Hiszpanii środki dla artykułu 05 07 01 muszą zostać zwiększone o 108,3 mln EUR, odzwierciedlając dodatnią korektę w ramach procedury rozliczania zgodności rachunków (pozycja budżetu 05 07 01 07).

W odniesieniu do pozycji budżetu 05 07 01 06 dotyczącej rozliczania rachunków, dla której w PB na 2013 r. przewidziano kwotę – 56 mln EUR na podstawie średniego wykonania budżetu w ostatnich latach z wyłączeniem lat charakteryzujących się nadzwyczajnymi okolicznościami, w liście w sprawie poprawek nr 1 nie proponuje się żadnych zmian środków, mimo że wstępne dane liczbowe dotyczące wykonania budżetu na 2012 r. wykazują w drugim roku z rzędu wartość dodatnią. Uwzględnienie wstępnych danych dotyczących wykonania budżetu na 2012 r. w obliczaniu średniej oznaczałoby zmniejszenie ujemnej kwoty założonej przez Komisję w jej PB na 2013 r. Na obecnym etapie procedury budżetowej na rok 2013 Komisja woli jednak nie aktualizować obliczeń statystycznej średniej z wykonania budżetu w poprzednim roku. Po gruntownej analizie ostatecznego wykonania budżetu uwzględni te dane w kontekście PB na 2014 r.

W liście w sprawie poprawek nr 1 proponuje się ponadto anulowanie środków w wysokości 2,2 mln EUR wnioskowanych w PB na 2013 r. w odniesieniu do artykułu 05 07 02 (Rozwiązywanie sporów) ze względu na wyrok Trybunału Sprawiedliwości T-135/2007 r. na korzyść Włoch. Skutki finansowe tego wyroku Trybunału będą finansowane z pozycji budżetu 05 02 15 07 ze względu na ich źródło (nadzwyczajne środki wspierania rynku w sektorze mięsa drobiowego).

Zmiany na poziomie artykułu budżetowego

Kod	Pozycja/Artykuł	PB na 2013	List w	Różnica	Uwagi
		r.	sprawie		
		(w mln	(w mln	(w mln	
		EUR)	EUR)	EUR)	
Interwencje na rynkach rolnych					
05 02 01	Zboża	0,1	0,2	+0,1	Nieznaczny wzrost w pozycji 05 02 01 02 dla pozostałych ilości zbóż objętych interwencyjnym składowaniem w porównaniu z PB na 2013 r.
05 02 03	Refundacje do produktów niewyszczególnionych w załączniku 1	10,0	8,0	-2,0	Zmniejszenie ze względu na niższe stawki refundacji wywozowych na produkty jajeczne.
05 02 06	Oliwa z oliwek	45,1	62,1	+17,0	Wzrost w odniesieniu do prywatnego składowania (pozycja 05 02 06 03) w wysokości 17 mln EUR w wyniku decyzji podjętych przez Komisję w celu wspierania rynków w niektórych państwach UE produkujących oliwę z oliwek.
05 02 08	Warzywa i owoce --- Środki	692,0	611,0	-81,0	Dodatkowe zapotrzebowanie na środki w wysokości 19 mln EUR wynikające z większego zapotrzebowania na fundusze operacyjne dla organizacji producentów (05 02 08 03) ze względu na wyższy zwrot pomocy krajowej i dodatkowe wydatki na wspieranie rynku (wyższe kwoty na wycofanie z rynku). Na tę pozycję budżetową wykorzystana zostanie wyższa kwota dochodów przeznaczonych na określony cel (+100 mln EUR).
	--- Zapotrzebowanie	1 092,0	1 111,0	+19,0	
05 02 09	Produkty sektora uprawy winorośli	1 051,6	1 071,6	+20,0	Zwiększenie o 20 mln EUR środków na krajowe programy wsparcia (05 02 09 08) ze względu na zmienione założenia co do wykonania programów.
05 02 10	Promocja	59,0	61,0	+2,0	Zwiększenie środków na działania promocyjne wypłacane przez państwa członkowskie (05 02 10 01) związane ze skutkiem netto dwóch nowych decyzji w sprawie promocji z 2012 r., które powodują wzrost w 2013 r., oraz ze spadkiem wykonania poprzednich decyzji.
05 02 11	Inne produkty/środki sektora roślinnego	226,0	233,0	+7,0	Zwiększenie środków POSEI (05 02 11 04) o 7 mln EUR przeznaczonych na wyższe środki rynkowe dla POSEIMA i POSEIDOM w oparciu o wykonanie budżetu na 2012 r.

05 02 12	Mleko i przetwory mleczne	75,2	83,2	+8,0	Zwiększenie o 8 mln EUR środków na program „Mleko podawane w szkołach” (pozycja budżetu 05 02 12 08) ze względu na zmienione dane dotyczące wykorzystania środków z programu w państwach członkowskich w 2012 r..
05 02 13	Wołowina i cielęcina	29,1	7,1	-22,0	Zmniejszenie o 19 mln EUR i 3 mln EUR zapotrzebowania na refundacje wywozowe do mięsa (05 02 13 01) i do żywych zwierząt (05 02 13 04) w wyniku zaktualizowanych szacunków co do ilości i z uwagi na stawki refundacji wywozowych.
05 02 15	Wieprzowina, jaja i drób, produkty pszczelarskie i inne produkty zwierzęce	104,0	114,0	+10,0	Zwiększenie o 9 mln EUR zapotrzebowania na refundacje wywozowe do mięsa drobiowego (05 02 15 05) oraz o 2 mln EUR na wyjątkowe środki wspierania rynku (05 02 15 07) w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości na korzyść Włoch (T-135/2007), a także zmniejszenie o 1 mln EUR środków na refundacje wywozowe do jaj (05 02 15 04).
Pomoc bezpośrednia					
05 03 01	Pomoc bezpośrednia niezwiązana z wielkością produkcji --- Środki	38 168,0	38 076,0	-92,0	Zapotrzebowanie na środki z systemu płatności jednolitych (SPS; 05 03 01 01) zmniejszono o 4,8 mln EUR, z uwzględnieniem wstępnych danych dotyczących wykonania budżetu na 2012 r. oraz udzielenia Włochom w następstwie trzęsienia ziemi zezwolenia na dokonywanie płatności zaliczkowych w 2012 r. z puli środków SPS na rok budżetowy 2013.
	--- Zapotrzebowanie	39 100,8	39 109,0	-8,2	Środki na system jednolitej płatności obszarowej (SAPS: 05 03 01 02) zwiększono o 20 mln EUR z uwzględnieniem zmiany powierzchni użytków rolnych w ramach SAPS w jednym państwie członkowskim, wstępnych danych dotyczących wykonania budżetu na 2012 r., jak również przeniesienia kwoty 7 mln EUR ze specjalnej pomocy niezwiązanej z wielkością produkcji na mocy art. 68 (05 03 01 05) do SAPS. Ponadto następuje wzrost dochodów przeznaczonych na system płatności jednolitych o 100,2 mln EUR.
05 03 02	Inna pomoc bezpośrednia	2 857,9	2 854,9	-3,0	Zmiany spowodowane innymi założeniami co do zapotrzebowania:

					- zmniejszenie o 1 mln EUR pozycji budżetu 05 03 02 13 (Premia za owce i kozy) - zmniejszenie o 1 mln EUR pozycji dotyczącej POSEI (05 03 02 50) związanej z POSEIDOM, natomiast w pozycji dotyczącej wysp na Morzu Egejskim (05 03 02 52) zwiększenie o 1 mln EUR. - wsparcie specjalne na mocy art. 68 (05 03 02 44) zmniejsza się o 2 mln EUR w związku z wypłaceniem przez Włochy w 2012 r. płatności zaliczkowych z puli płatności bezpośrednich na 2013 r. w następstwie trzęsienia ziemi.
Kontrola wydatków rolnych					
05 07 01	Kontrola wydatków rolnych	-49,2	59,1	+108,3	Zwiększenie środków w pozycji budżetu 05 07 01 07 odzwierciedlające wpływ finansowy wyroku Trybunału Sprawiedliwości na korzyść Hiszpanii (C-24/11P).
05 07 02	Rozwiązywanie sporów	2,2	p.m.	-2,2	Zmniejszenie o 2,2 mln EUR, ponieważ płatności związane z wyrokiem Trybunału Sprawiedliwości na korzyść Włoch (T-135/2007) dokonywane będą z pozycji budżetu 05 02 15 07.

2.3. Międzynarodowe porozumienia w sprawie połowów

Jak przewidziano w pkt b załącznika II do porozumienia międzyinstytucjonalnego, Komisja sprawdziła najnowsze dostępne informacje dotyczące porozumień w sprawie połowów. Aby odzwierciedlić najnowszą sytuację, tj. niedawne zawarcie porozumień dwustronnych z Grenlandią¹², Madagaskarem i Kiribati¹³, o wkładzie finansowym wyższym od wcześniejszych poziomów, Komisja proponuje zwiększenie środków na zobowiązania i płatności w artykule budżetu 11 03 01 Międzynarodowe porozumienia w sprawie połowów o kwotę 18,5 mln EUR.

Proponuje się również odpowiednie obniżenie pozycji rezerwy 40 02 41 o 13,8 mln EUR zarówno w przypadku środków na zobowiązania, jak i środków na płatności, odzwierciedlając zawarcie wymienionych wyżej porozumień, najnowsze analizy zobowiązań pozostających do spłaty oraz kwoty zakładane za dodatkowe połowy, jak również aktualne informacje dotyczące porozumień w sprawie połowów, w odniesieniu do których trwają negocjacje lub badania.

2.4. Zmiany w zakresie nomenklatury i uwagi do budżetu

Zaktualizowano uwagi do budżetu w odniesieniu do następujących rozdziałów, artykułów i pozycji (wyjaśnienia w nawiasach):

Rozdział 05 02 – Interwencje na rynkach rolnych (dane liczbowe dotyczące dochodów przeznaczonych na określony cel)

¹² Decyzja Rady w sprawie tymczasowego stosowania (od dnia 1 stycznia 2013 r.) porozumienia została przyjęta dnia 16 lipca 2012 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

¹³ Komisja przewiduje, że decyzje Rady w sprawie tymczasowego stosowania w tych dwóch porozumień wejdą w życie z dniem 1 stycznia 2013 r.

Rozdział 05 03 – Pomoc bezpośrednia (dane liczbowe dotyczące dochodów przeznaczonych na określony cel)

Artykuł 11 03 01 – Międzynarodowe porozumienia w sprawie połowów (zmiana w uwagach do budżetu: tabela)

Pozycja 6 7 0 1 – Rozliczenie rachunków EFRG – Dochody przeznaczone na określony cel (dane liczbowe dotyczące dochodów przeznaczonych na określony cel)

Pozycja 6 7 0 2 – Nieprawidłowości EFRG – Dochody przeznaczone na określony cel (dane liczbowe dotyczące dochodów przeznaczonych na określony cel)

Pozycja 6 7 0 3 – Dodatkowa opłata od producentów mleka – Dochody przeznaczone na określony cel (dane liczbowe dotyczące dochodów przeznaczonych na określony cel)

Pozycja 6 8 0 1 – Tymczasowe składki restrukturyzacyjne – Dochody przeznaczone na określony cel (dane liczbowe dotyczące dochodów przeznaczonych na określony cel)

3. ZESTAWIENIE WEDŁUG DZIAŁÓW RAM FINANSOWYCH

Ramy finansowe Dział/poddział	Ramy finansowe 2013		Projekt budżetu na rok 2013		List w sprawie poprawek nr 1/2013		PB na 2013 r.+ List w sprawie poprawek nr 1/2013	
	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1. TRWAŁY WZROST GOSPODARCZY								
1a. Konkurencyjność na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia	15 623 000 000		16 032 047 846	13 522 811 245			16 032 047 846	13 522 811 245
1b. Spójność na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia	54 524 000 000		54 498 949 037	48 975 034 163			54 498 949 037	48 975 034 163
Ogółem	70 147 000 000		70 530 996 883	62 527 845 408			70 530 996 883	62 527 845 408
<i>Margines¹</i>			<i>116 003 117</i>				<i>116 003 117</i>	
2. ZARZĄDZANIE ZASOBAMI NATURALNYMI I ICH OCHRONA								
W tym: wydatki związane z rynkiem i płatności bezpośrednie	48 574 000 000		44 130 348 610	44 112 931 204	-29 800 000	-29 800 000	44 100 548 610	44 083 131 204
Ogółem	61 289 000 000		60 307 511 416	57 964 879 132	-25 070 000	-25 070 000	60 282 441 416	57 939 809 132
<i>Margines²</i>			<i>981 488 584</i>				<i>1 006 558 584</i>	
3. OBYWATELSTWO, WOLNOŚĆ, BEZPIECZEŃSTWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ								
3 a. Wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość	1 661 000 000		1 392 227 200	928 328 376			1 392 227 200	928 328 376
3b. Obywatelstwo ³	715 000 000		689 414 000	646 271 750			689 414 000	646 271 750
Ogółem	2 376 000 000		2 081 641 200	1 574 600 126			2 081 641 200	1 574 600 126
<i>Margines</i>			<i>294 258 800</i>				<i>294 258 800</i>	
4. UE JAKO PARTNER NA ARENIE MIĘDZYNARODOWEJ⁴	9 595 000 000		9 467 168 711	7 311 588 051			9 467 168 711	7 311 588 051
<i>Margines</i>			<i>391 946 289</i>				<i>391 946 289</i>	
5. ADMINISTRACJA⁵	9 095 000 000		8 544 418 496	8 545 518 496			8 544 418 496	8 545 518 496
<i>Margines</i>			<i>636 581 504</i>				<i>636 581 504</i>	
OGÓLEM	152 502 000 000	143 911 000 000	150 931 736 706	137 924 431 213	-25 070 000	-25 070 000	150 906 666 706	137 899 361 213
<i>Margines</i>			<i>2 420 378 294</i>	<i>6 182 568 787</i>			<i>2 445 448 294</i>	<i>6 207 638 787</i>

1 Margines dla działu 1a nie uwzględnia środków związanych z Europejskim Funduszem Dostosowania do Globalizacji (500 mln EUR).

2 Po przesunięciu w wyniku modulacji na rozwój obszarów wiejskich oraz z sektora bawełny i winorośli na restrukturyzację w odpowiednich regionach (3 635,0 mln EUR).

3 Kwota Funduszu Solidarności Unii Europejskiej jest ujęta poza odpowiednimi działami zgodnie z Porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. (Dz. U. C 139 z 14.6.2006).

- 4 Margines dla działu 4 na 2013 r. nie uwzględnia środków związanych z rezerwą na pomoc nadzwyczajną (264,1 mln EUR).
- 5 W celu obliczenia marginesu w ramach pułapu w dziale 5 uwzględniono kwotę 86 mln EUR na składki pracownicze na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z przypisu (1) ram finansowych na lata 2007-2013.